

KULTUR ostiralak viernes CULTURALES



URTEKO PROGRAMAZIOA • PROGRAMACIÓN ANUAL • SESTAO 2025

PROGRAMACIÓN ANUAL

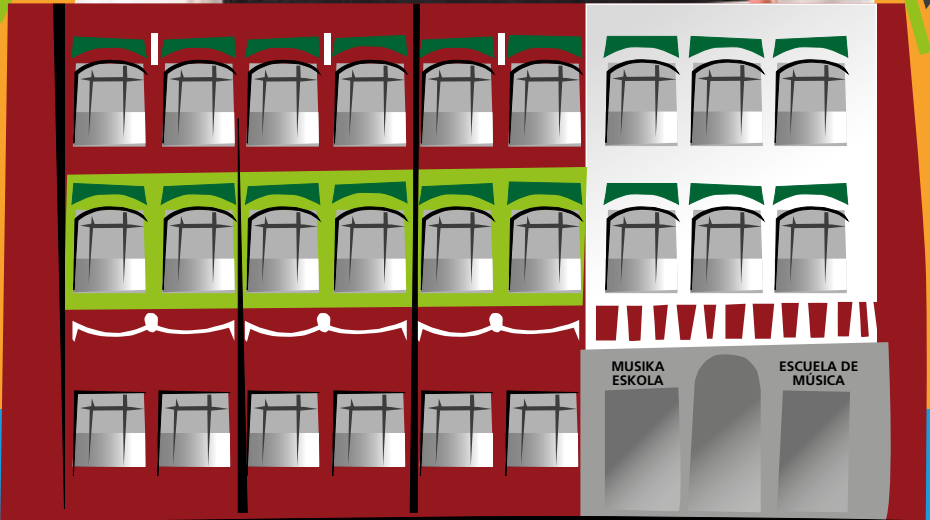
ANTZERKI
TEATRO

UMORE

MUSIKA

HUMOR
ZINEGOAK

MÚSICA



MUSIKA
ESKOLA

ESCUELA DE
MÚSICA



10 URTARRILA
ENERO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Cornudo, apaleado y contento”

Konpainia / Compañía

TELA MARINERA antzerki-taldea 2005ean eratu zen, eta ordutik hona, etenik gabeko ibilbidea egin du kultur arloan. Hamabostetik gora antzeztan eta bakarriketa taularatu ditu, eta gizarte- eta kultura-arloko zenbait erakundetara partaidea eta lanbide izan da.

Gaur egun, lan honetaz gain, honako hauek dituzte karteldegian:

2 “Separadas y Juntas” (Juan Carlos Rubioren *Esta noche no estoy para nadie* lanaren bertsio), “Nunca es tarde si...” (Santiago Moncadaren *Cena para dos* lanaren bertsioa), Santiago Moncadaren “Siempre en otoño” eta Juan Carlos Rubioren “El Inconveniente”.

El grupo de teatro **TELA MARINERA** se constituyó en el año 2005, habiendo ejercido sus actividades culturales ininterrumpidamente desde esa fecha y habiendo puesto en escena más de una quincena de obras teatrales, amén de monólogos, participaciones y colaboraciones con distintas instituciones y asociaciones,....

En la actualidad, además de esta obra, tienen en cartelera:

“Separadas y Juntas”, versión de *Esta noche no estoy para nadie*, de Juan Carlos Rubio, “Nunca es tarde si...”, versión de *Cena para dos*, de Santiago Moncada, “Siempre en otoño”, de Santiago Moncada y “El Inconveniente”, de Juan Carlos Rubio.

Sinopsia / Sinopsis

“Cornudo, apaleado y contento” fartsa da, Alejandro Casonak Boccaccioren Dekameron-eko ipuin batetik egokitu zuen antzeztan laburra. Bertan, Micer Egano merkataria aberatsaren, bere lagun leial eta zerbitzaria den Anichinoren eta merkatariairen emazte Beatrizen istorioa kontatzen da. Izenburuak adierazten duenez, eta laburbilduz, Micer Egano adardun eta jipoitua izango da, eta gainera, horretaz poztu egingo da. Nola liteke? Fartsa honetan ikusiko dugu.

Baina aurretik, taldeak obraren aurkezpen berezia egingo du, egilearen hitzaurrea (Alejandro Casona) eta Boccaccio Dekameron idaztera eraman zuten gorabeherak aprobetxatuz.

“*Cornudo, apaleado y contento*” es una farsa, una obra de teatro corta, que adaptó Alejandro Casona de un cuento de *El Decamerón* de Boccaccio. Y en ella se cuenta la historia de un mercader muy rico, Micer Egano, de su fiel amigo y servidor, Anichino y de la mujer del mercader, Beatriz. Como indica su título y resumiendo, Micer Egano acaba siendo no solo cornudo y apaleado, sino que estará feliz de serlo.

¿Cómo es posible? En esta farsa lo veremos. Pero antes, el grupo ha querido hacer una especial presentación de la obra, aprovechando el prólogo del propio autor (Alejandro Casona) y las circunstancias que llevaron a Boccaccio a escribir *El Decamerón*.



Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: TELA MARINERA

Zuzendaria / Dirección: Viviana Blanch

Antzezleak / Intérpretes: Marien Gracia, Mariano González, Richard Martín y Viviana Blanch.

FELICIDAD NO ESTÁ EN LOS MAPAS

KAMERINO
TEATRO

Autor: Luis Fernando de Julián
Directora: Yolanda Bustillo



17 URTARRILA ENERO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

FELICIDAD
NO ESTÁ EN
LOS MAPAS

KAMERINO
TEATRO

Antzerki tailerrak eta emakumezkoak eszenatokian
Talleres de Teatro y mujeres en escena

“Felicidad no está en los mapas”

Konpainia / Compañía

KAMERINO TEATRO Arte Eszenikoaren Elkarteak 2017an sortu zen KABIA antzerki laborategiaren eskutik. Talde amateur hau adin, lanbide eta interpretazio-munduko ibilbide desberdinetako 7 pertsonak osatzen dute, eta horrek aniztasun berezi eta aberasgarria ematen dio. “In albis” lana-rekin hasi ziren, sorkuntza propioa apustu pertsonala, eta 2022tik bira egiten dabilta “Felicidad no está en los mapas” antzeztan, besteak beste, obra hori eskaini dute Galdakao, Balmaseda eta Bilbaoko antzokietan (6. pabiloia). Kamerinok Alegria-Dulantzi antzerki amateurraren lehiaketan parte hartu du eta Bilboko Zirkuitoa programazioaren parte izan da 2022 eta 2023an.

La Asociación de Artes Escénicas **KAMERINO TEATRO**, es una agrupación de teatro que nace en 2017 tras acabar su formación de la mano del laboratorio teatral KABIA. Este grupo amateur está integrado por 7 personas de diferentes edades, profesiones y trayectorias dentro del mundo de la interpretación, lo que le confiere una singular y enriquecedora pluralidad. Comenzaron con “In albis”, una apuesta personal de creación propia y desde 2022 están girando con “Felicidad no está en los mapas”, obra que han interpretado en teatros como Galdakao, Balmaseda y Bilbao (Pabellón 6), entre otros. Kamerino ha participado con esta obra en el certamen de teatro amateur de Alegria-Dulantzi y ha sido parte de la programación Bilboko Zirkuitoa durante 2022 y 2023.

Sinopsia / Sinopsis

Kaleak egunero lekuz aldatzen diren hiri batean, egileak ibilbide bat proposatzen digu bertako biztanleen izendatzaile komunean zehar: zorientasunaren bilaketa.

Horietako bakoitzaren idiosinkrasiak, testuan belo komiko batez estalitako ñabardura poetiko eta filosofikoak sakabanatuz, dirudien baino errealagoa den errealismo magiko baten lekuko egingo gaitu.

En una ciudad donde las calles cambian de lugar cada día, el autor nos propone un recorrido por el denominador común de sus habitantes: la búsqueda de la felicidad.

Desde la idiosincrasia de cada uno de ellos, dejando repartidos por el texto matices poéticos y filosóficos cubiertos de un velo cómico, somos testigos de una suerte de realismo mágico que es más real de lo que pensamos.

Iraupena / Duración: 70 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: **KAMERINO TEATRO**
Dramaturgia / Dramaturgia: **Luis Fernando De Julián** - Zuzendaria / Dirección: **Yolanda Bustillo** - Antzezleak / Intérpretes: **Miren Bikandi, Eli Bilbao, Nuria Busturia, Emma Hierro y Lucía Martín.**



24 URTARRILA
ENERO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Pensar en alto”

Konpainia / Compañía

Iraupena / Duración:
60 minutu / minutos

Zuzendaria / Dirección:
Sol Magunagoikoetxea

Antzezleak / Elenco:
Elisa Marañoñ, Luz
Mundiñano, M^a Carmen
Martinez y M^a Carmen
Villegas

Sinopsia / Sinopsis

Hau errezitaldi bat da. Bidaia poetiko-ludikoa, askotan absurdoa, burutik pasatzen zaizkigun gauzei buruzkoa. Burua jateko ekintza eszenara eramana. Hor ez dago ezer. Bizi eta mugitzen gaituzten ideiak. Itotzen eta itotzen gaituzten gogoetak. Guxtien pentsatutako uanean garrasiak bezala lehertzen diren elezkulazioak. Kontraesanak akordeoi baten konpasean.

Izan ere, gorputza eta burua ez doaz beti eskutik.

Esto es un recital. Un viaje poético-lúdico a menudo absurdo, sobre cosas que se nos pasan por la cabeza. La acción de comerse el tarro llevada a escena. Ahí es nada. Ideas que nos habitan y nos remueven. Reflexiones que se atragantan y nos ahogan. Elucubraciones que estallan como alaridos en el momento menos pensado. Contradicciones a punta y pala al compás de un acordeón.

Porque cuerpo y mente, no siempre van de la mano.

4



Lisis, en guerra!

Adaptación de la obra teatral Lisistrata de Aristófanes



31 URTARRILA ENERO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

Antzerki tailerrak eta emakumezkoak eszenatokian
Talleres de Teatro y mujeres en escena

“Lisis, en guerra”

Konpainia / Compañía

TROUPE TEATRO Esther Lobatok 2020an Algortan emandako Antzerki Tailer batetik sortu zen. Hasierako talde horrek, Euskal Herriko espazio askotan hainbat obra antzeztu ondoren, Troupe Teatro izena hartuta, antzerki-talde gisa sendotzeko erabakia hartu zuen, euren prestakuntza-prozesuarekin jarraitzeko eta antzerki-lanak sortu eta antzezteko. Taldea 9 emakume amateurrek osatzen dute, motibazio bera dutenak: ilusioa, antzerkiarekiko maitasuna eta dibertitzeko, ikasteko eta sortzeko gogoia. Bere sorreratik, taldeak “Sólo tú sabrás si lo hicimos” eta “Lisistrata” lanak antzeztu ditu.

TROUPE TEATRO nace de un Taller de Teatro impartido por Esther Lobato, en Algorta en el año 2020. Este grupo, tras representar varias obras en distintos espacios del País Vasco, toma la decisión de continuar con el proceso y consolidarse como grupo teatral con el nombre de Troupe Teatro, con el objetivo de continuar su proceso formativo y crear y representar obras teatrales. El grupo lo forman 9 mujeres amateurs

con una misma motivación: La ilusión, el amor al teatro y las ganas de divertirse, aprender y crear. En este periodo han representado obras teatrales como “Sólo tú sabrás si lo hicimos” y “Lisistrata”.



Sinopsia / Sinopsis

Lisis, en guerra Aristofanesen Lisistrata obraren egokitapena da. Komedia gisa eginiko antzerki-lana da. Antzerkigileak emakumeek historian egindako lehen sexu-greba deskribatzen du, eta K.a. 411. urtean antzeztu zen lehen aldiz. Atenasen eta Espartaren arteko etengabeko borroken ondorioz, emakumeek sexu-grebari ekitea erabaki zuten, gizonen armak utz zituzten. Lisistrata izan zen abstinentsia sexual horren buru.

Gai izango ote dira gizonak abstenentziari aurre egiteko? Lortuko al dute emakumeek beren helburua?

Lisis, en guerra es una adaptación de la obra Lisistrata de Aristófanes. Es una obra de Teatro, en clave de comedia, donde el dramaturgo describe la primera huelga sexual de la historia llevada a cabo por mujeres y que fue representada por primera vez en el año 411 a.c. Debido a las continuas luchas que mantenían Atenas y Esparta, las mujeres deciden iniciar una huelga de sexo para que los hombres abandonen las armas. Toda esta abstinencia sexual es liderada por Lisistrata.

¿Serán capaces los hombres de resistir la abstinencia? ¿Conseguirán las mujeres su propósito?



Iraupena / Duración: 70 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: TROUPE TEATRO

Zuzendaria / Dirección: Esther Lobato - Antzezleak / Intérpretes: Idoya Ancín, Cina Cortez, Ainhoa Txopitea, Ana Isabel Rodríguez, Aritza Agirrezabal, Iranzu Arroitauregi, Mariángel Gil, Marta Barreiro eta Marisol Fuentes.



07 OTSAILA
FEBRERO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

“Los Ángeles de Sabin”

Konpainia / Compañía

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos

Dramaturgia / Dramaturgia:

Ozkar Galán

Zuzendaritza / Dirección:

Kepa Gallego

Antzezleak / Intérpretes:

Rosa Quintana, Visi Martínez y Marina Merino



6



Sinopsia / Sinopsis

Bernardina Urrutibizkaia de González y González andreak berriro irabazi ditu hauteskundeak. Historiako lehen lehendakaria izan zen, eta titulu berretsi du... boto gutxiagorekin, ordea. Hortaz, Lehendakariñoa (marka erregistratua) modernizatzeke, hor dago harreman politiko eta sozialetan aditua den Miren Embido Amarrategi eta, haiek babesteko, historiako emakumeertzainik onena: Mamarratxalen Armatiropun. Hirurek, nahi gabe, *Sabinen Aingeruak* osatzen dute eta ezinezko erronkei aurre egin beharko diete. Barre egiten ausartuko zarete?

Doña Bernardina Urrutibizkaia de González y González lo ha vuelto a hacer, ha vuelto a ganar las elecciones. Fue la primera Lehendakari de la historia y ha revalidado el título... con menos votos. Para eso está Miren Embido Amarrategi, experta en relaciones políticas y humanas, para modernizar a la Lehendakariño (marca registrada) bajo la protección de la mejor Ertzaina de la historia: Mamarratxalen Armatiropun. Las tres conforman sin querer Los Ángeles de Sabin y tendrán que enfrentarse a retos imposibles. ¿Te atreves a reír?



14 OTSAILA
FEBRERO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

Antzerki tailerrak eta emakumezkoak eszenatokian
Talleres de Teatro y mujeres en escena

“No hay ladrón que por bien no venga”

Konpainia / Compañía

Amets Bete irabazi asmorik gabeko kultur elkartea da, era guztietako antzerki-lanak eszenaratzea helburu duena, txikiak zein formatu handikoak, egile handienak zein ekoizpen propiokoak.

Grina hori 2018an sortu zen, beste konpainia batzuetako aktoreak Patxi Gaztañaga zuzendariaren gidaritzapean, elkartu zirenean. Alejandro Casonaren “Los árboles mueren de pie” obra aztertzen hasi, eta hainbat prestakuntza-ariketa lantzeari ekin zioten, ahotsaren, interpretazioaren eta dramaturgiaren eremuak jorratzeko.

2019an, “Los árboles mueren de pie” antzeztu zuten; 2020an, ekoizpen propioko “Tres eran tres” mikroteatroak; 2021ean, beste ekoizpen propio bat izan zen “El último mitin”; 2022an, Dario Fo eta Franca Rameren “Pareja abierta”; 2023n, “Historias Cercanas” eta 2024an, Dario Foren “No Hay Ladrón Que Por Bien No Venga” obra estreinatu dute.

Amets Bete es una asociación cultural sin ánimo de lucro cuya finalidad es la puesta en escena de obras de teatro, tanto de pequeño como de gran formato, bien de grandes autores como de producción propia.

Esta pasión nace en 2018, cuando se juntan actores y actrices procedentes de otras compañías, bajo la batuta del director Patxi Gaztañaga. Comienzan a estudiar la obra “Los árboles mueren de pie” de Alejandro Casona y a realizar diferentes ejercicios de formación, tanto de voz como de interpretación y de dramaturgia

En 2019 representan “Los árboles mueren de pie”, en 2020 los mikroteatros “Tres eran tres” de producción propia, en 2021 “El último mitin” de producción propia, en 2022 “Pareja abierta” de Dario Fo y Franca Rame, en 2023 la obra “Historias Cercanas” y en 2024, estrenan esta obra de Dario Fo “No Hay Ladrón Que Por Bien No Venga”.

Sinopsis / Sinopsis

Elkar engainatzen duten senar-emazte bikote bati buruzkoa da antzezlan. Lapur bat etxean sartu, eta, hortik aurrera, hainbat egoera korapilatu, eta pertsonaiak elkarri egotziko diote errua, harpatuak ez izateko.

Egoera simple batetik abiatuta, bizi gareneko gizartearen fruitua den giza hipokrisia epaitzen du obrak, eta ikuslea gogoetara eramaten du, dibertimendua eta umore ona ahaztu gabe.

La obra gira en torno a una pareja en la que marido y mujer se engañan. Un ladrón entra en casa y a partir de ello se desdobl原因an un sinfín de situaciones en la que los personajes se van culpando unos a otros para no ser descubiertos.

Desde una situación simple la obra enjuicia la hipocresía del ser humano, fruto de la sociedad en la que vive y lleva a la reflexión al espectador sin olvidar la diversión y el buen humor.

7

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: AMETS BETE

Zuzendaria / Dirección: Patxi Gaztañaga - Antzezleak / Intérpretes: Marisol Gonzalez, Itxaso Cabrera, Juan Luis Moragues, Carmen García, Javier C. Larrinzar, Hodei Donnay y Patxi Gaztañaga



21 OTSAILA
FEBRERO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

“La Ratonera”

Konpainia / Compañía

Itxartu Antzerki Taldea 1996an sortu zen, Algortako (Getxo) Itxartu Taldearen barruan, Mikel Albisu aktore profesionalaren bultzadari esker. Bere ibilbidean zehar, egile oso ezagunen hainbat lan antzestu ditu, besteak beste, Alejandro Casonaren “Prohibido suicidarse en primavera”, Tennessee Williamsen “La gata sobre el tejado de zinc caliente” eta Arthur Millerren “Las Brujas de Salem”. Egun, Agatha Christieren “La ratonera” lana antzesten dabilta eta, dagoeneko, Berango, Getxon, Bilbon, Otxarkoagan, Salamancan, Santanderren, Castro Urdialesen, Zaragozan eta Palentzian aurkeztu dute. Bilboko 6. Pabilioiko Antzerki Afizionatuaren II. Lehiaketan ere parte hartu dute.

Itxartu Antzerki Taldea nace en 1996, dentro de la Asociación Itxartu Taldea de Algorta (Getxo), gracias al impulso de Mikel Albisu, actor profesional. A lo largo de su trayectoria ha llevado a cabo la representación de innumerables obras de autores muy conocidos, siendo las últimas: “Prohibido suicidarse en primavera” de Alejandro Casona, “La gata sobre el tejado de zinc caliente” de Tennessee Williams y “Las Brujas de Salem” de Arthur Miller. Actualmente están representando la obra de Agatha Christie “La ratonera”, en Berango, Getxo, Bilbao, Otxarkoaga, Salamanca, Santander, Castro Urdiales, Zaragoza y Palencia. También han participado en el II Certamen de Teatro Aficionado de Pabellón 6 de Bilbao.

Sinopsis / Sinopsis

Historioak ostatu-etxe batean harrapatuta geratzen diren zortzi pertsonaia ditu, gertatu berri den krimen batean sartuta daude-nak, susmagarri edo biktima gisa.

Ireki berri den apopilo-etxeak, bere lehenengo egunean, lehen bost bezeroak hartzen ditu, horietako bat ustekabean iritsia. Hurrengo goizean, poliziako detektibeak jakinarazi die uste dutela Londresko emakume baten hiltzailea harantz zihoala, pista gisa, beraien helbidea eta *Hiru Sagu* Itsu abestia utzi zituelako, aditzera emanez, bi lagun dituela oraindik akabatu beharrekoak. Elurra dela eta, zortzi pertsonaia horiek etxean harrapatuta geratu dira, eta bertan bigarren hilketa bat gertatzean, pertsonaia bakoitzak susmagarria dirudi, eta, ondorioz, ez dira elkarren fio.

Abestiaren arabera, beste sagu bat hil behar da, eta, beraz, poliziako sarjentuak plan bat proposatuko die hiltzailea eta hurrengo biktima zein diren jakiteko: egindakoa errepikatzea, baina beste jarrera batzuekin.

La historia consta de ocho personajes que quedan atrapados en una casa de huéspedes, que se ven envueltos en un reciente crimen, ya sea como sospechosos o víctimas.

El primer día, la recién inaugurada casa de huéspedes, recibe a sus cinco primeros clientes, uno de los cuales llega inesperadamente. A la mañana siguiente, el detective de la policía les informa de que creen que el asesino de una mujer en Londres se dirige hacia allí, porque dejó la dirección y la canción de los Tres Ratones Ciegos, insinuando que quedan dos por eliminar. Debido a la nieve, estos ocho personajes quedan atrapados en la casa, donde ocurre un segundo asesinato, del cual cada uno de los personajes parece ser sospechoso, lo que hace que desconfíen los unos de los otros.

Como indica la canción, queda un ratón por eliminar, por lo cual el sargento de policía les convence de un plan para averiguar quién es el o la asesina y cuál su próxima víctima, consistente en que repitieran lo que habían hecho, pero con otras posiciones.

MADRES

AUTORA ELENA DIEZ

DIRIGIDA BEGOÑA BILBAO LEJARRUEN



28 OTSAILA
FEBRERO



19:30



8 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

Antzerki profesionala
Teatro profesional

“Madres”

Konpainia / Compañía

IRAITZ LIZARRAGA Aktorea, telebistako aurkezlea eta zirkoko artista. Bere espezialitatea aireko akrobaziak eta trapezioa dira.

TANIA FORNIELES Aktorea, antzerki garaikideko eta arte dramatikoko tekniketan trebatua, Musika Irakasletzan titulatu. Hainbat antzerki- eta zinema-lanetan aritu da, baita telebista-saiোটan ere.

INTZA ALKAIN Aktore eta Haur literaturan aditua. Aktore gisa egin duen ibilbideaz gain, Galtzagorri Elkartearen ere lan egiten du literatur aholkulari gisa.

OIHANA MARITORENA Aktorea, dantzaria, ekitaldien aurkezlea eta euskara eta antzerki irakaslea, hainbat filmetan eta antzerki eta telebistako lanetan parte hartu duena.

IRAITZ LIZARRAGA Actriz, presentadora de televisión y artista de circo. Su especialidad son las acrobacias aéreas y el trapezio.

TANIA FORNIELES Actriz, formada en técnicas de Teatro contemporáneo y Arte dramático, titulada en Magisterio Musical. Ha actuado en varias obras de teatro y cine y en programas de televisión.

INTZA ALKAIN Actriz experta en literatura infantil, que además de su carrera de actriz, trabaja en la Asociación Galtzagorri como asesora literaria.

OIHANA MARITORENA Actriz, bailarina, presentadora de eventos y profesora de euskera y teatro, que ha participado en varias películas y obras de teatro y televisión.

Sinopsis / Sinopsis

9

“Madres” komedia desesperatuan, bost emakume ikastetxe bateko itxarongelan giltzapetuta geratuko dira.

Isolamenduak gainezka egin, eta mugarik antzematen ez zion terapia bihurtuko da, amatasunaren itzalak eta argiak azalera-tezeari bide emango diona.

“Madres” es una comedia desesperada en la que cinco mujeres se quedan encerradas en la sala de espera de un colegio.

El aislamiento desbordará en una terapia de límites insospechados, sacando a relucir las sombras y las luces de la maternidad.

Iraupena / Duración: 85 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: TXALO
Zuzendaria / Dirección: Begoña Bilbao Egilea / Autora: Elena Diez



07 MARTXOA
MARZO



19:30



8 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“¿A que voy yo y lo encuentro?”

Konpainia / Compañía

Iraupena / Duración: 90 minutu / minutos

Zuzendaria / Dirección: **Ana Graciani**

Antzezleak / Reparto: **Marta Bódalo, Rosa**

Merás.

Musikaria / Músico: **Juan Miguel Valero**

Produkzioa / Producción: **Ana Graciani, Terri-
torio Violeta y Producciones Circulares.**

Sinopsia / Sinopsis

Amparo eta Alba ama-alabak dira, eta harreman desberdina dute Angelarekin, Anparok zaintzen zuen eta orain egoitza batean dagoen adineko emakume batekin. Anparok kantu-zerrenda bat grabatu nahi du, doktoreak esan diolako horrek Angelari bere oroimena bizirik mantentzen lagunduko diola, musika garuneko tiradera batean gordetzen baita, gainerako oroitzapenetatik bananduta eta irekitzean, itzalpean dauden beste oroitzapen batzuk ateratzen baitira argitara. Alba indie musikan aritzen da, eta bere amari gustatzen zaizkion abestiak gutxienesten ditu.

Zer dute abesti, letra edo melodia jakin batzuek, era batera edo bestera, milioika gorputz edo sentsibilitate astintzeko? Angelaren zerrendak beste hainbat ama-alabaren istorioetan zehar dantzaraziko gaitu, ispilu-labirintu batean, non Albak berak bere burua islatuta ikusiko duen. Bi aktore eta bi musikarirentzako lan honetan, pieza labur batzuek, laburragoak diren beste batzuek zizprizinduta, abesti ñimiño eta oroitzapenen ekarleek, harat-honat eramango gaituzte, finean, galdu gaitezen.

Amparo y Alba son madre e hija y tienen distinta relación con Ángela, una anciana a la que antes cuidaba Amparo y que está ahora en una residencia. Amparo quiere grabar una lista de canciones porque dice la doctora que esto podrá ayudar a Ángela a mantener viva su memoria ya que la música se guarda en un cajón del cerebro, separado del resto de los recuerdos y al abrirlo, salen a la luz otros recuerdos que ahora están en sombra. Alba, que se dedica a la música indie, desprecia el tipo de canciones que le gustan a su madre.

¿Qué tienen determinadas canciones, letras o melodías, para remover, de una forma u otra, a millones de cuerpos o sensibilidades? Será la lista de Ángela, la que nos haga danzar por las distintas historias de otras hijas y otras madres, en un laberinto de espejos donde la propia Alba terminará por verse reflejada. Varias piezas cortas, salpicadas de otras más breves, algunas minúsculas y evocadoras canciones, que parece que nos traen y nos llevan, pero que en realidad nos pierden, en esta obra para dos actrices y dos músicos.

10





14 MARTXOA
MARZO

 **19:30**  **8 €**

 **Musika Eskola**
Escuela de Música

 **Jende orentzat**
Todos los públicos

Antzerki profesionala
Teatro profesional

“Búho”

Konpainia / Compañía

Diego Lorcak eta **Pako Merinok** 1999an ezagutu zuten elkar, Parisko Jacques Lecoq Nazioarteko Antzerki Eskolan. Nazioarteko hainbat konpainiatan ikasi eta lan egin ondoren, 2001eko abuztuan Titzina sortu zuten, Cerdanyola del Vallesen (Bartzelona) egoitza duen konpainia. Titzina berezko estilo nabarmena, “Titzina zigilua” deritzotena, duen sorkuntza-antzerki konpainia gisa finkatu da. Elkarrizketetan eta bizikidetzeta-esperezietan oinarritutako kazetaritza antropologikoko lana. Ikertuz, beste pertsona batzuen bizitzan barneratuz eta askotan ezezagunak diren errealitateei helduz aurkitutako gizakiaren alderik azpimarragarrienak eszenatokira eramaten ditu, ikuspuntu komiko, ironiko eta aldi berean tragiko batetik. Titzinaren antzerkiaren helburua da ikuslearengan galderak sortzea, gizakiaren gai ohikoenei eta sakonenei buruz gogoeta eginaraztea, xehetasun txiki bakoitza zainduz.

Diego Lorca y **Pako Merino** se conocieron en 1999 en la Escuela Internacional de Teatro Jacques Lecoq de París. Después de estudiar y trabajar en varias compañías internacionales, en agosto de 2001 fundan Titzina, con sede en Cerdanyola del Vallés (Barcelona). Titzina se ha consolidado como una compañía de teatro de creación con un marcado estilo propio, que algunos definen como “Sello Titzina”. Un trabajo de periodismo antropológico de entrevistas y convivencias. Investigando, adentrándose en la vida de otras personas y abordando realidades muchas veces desconocidas para transportar al espectador lo más destacable del ser humano, desde un punto cómico, irónico y a la vez trágico. El teatro de Titzina tiene como objetivo generar preguntas en el espectador, hacerle reflexionar sobre los asuntos más habituales y a la vez más profundos del ser humano, cuidando cada mínimo detalle.

Sinopsia / Sinopsis

Pablari, aztarnategi paleolitikoetan espezializatutako antropologo forentse bati, amnesia larria eragin dio ictus batek.

Bere oroimenaren bila, oroitzapenak eta nortasuna berreskuratzeko egingo duen barne-bilaketaren lekuko izango gara.

Pablo, un antropólogo forense especializado en yacimientos paleolíticos sufre un ictus que le provoca una amnesia severa.

Asistimos a una búsqueda interior por su memoria para recuperar sus recuerdos, en definitiva, su identidad.



11

Iraupena / Duración: **85 minutu / minutos** - **Konpainia** / Compañía: **TIZZINA TEATRO**

Zuzendaritza eta Interpretazioa / Dirección e interpretación: **Diego Lorca y Pako Merino** - **Testua** / Texto: **Diego Lorca**



21 MARTXOA
MARZO



19:30



8 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Por voluntad propia”

Konpainia / Compañía

Celia Nadalek eta Javier Manzanerak aktore gisa beste konpainia batzuentzat lanean urte asko eman ondoren, beren konpainia sortu eta kontatu nahi zituzten istorioak idazten hastea erabaki zuten. Perigallo Teatron, ohi baino jasangaitzago edo kezkarriago zaizkien kontuez idazten dute; hain sarri geratzen denez, saihestu ezin daitekeen horretaz, alegia. Beren ekoizpenak egiteko, euren lan egiteko modua osatzen duen kalitate handiko talde artistiko baten laguntza izaten dute. “Háztelo mirar” izan zen beren lehen testua, eta bira laburra egin arren, bultzada eman zien “La Mudanza” idazteko. Lan hori estatuaren eremu handi batean programatu zen, Antzerkiaren Sare Nazionalaren bitartez, baita Sestaon ere. Antzezlan horrek 2015eko Teatro de Rojas sarietan Testu Onenaren eta Emakumezko Aktore Onenaren sarierarako izendatua izan zen, eta Nazioarteko Bira bat izan zuen Portugal, Bolivia, Mexiko, Guatemala, Honduras eta El Salvadorren.

Después de muchos años trabajando para otras compañías como actores, Celia Nadal y Javier Manzanera decidieron montar su propia compañía y empezar a escribir las historias que querían contar. En Perigallo Teatro escriben sobre aquello que les escuece o les ocupa más de lo habitual, lo que se hace presente tan a menudo que no se puede eludir. Para realizar sus producciones se rodean de un equipo artístico de alta calidad que complementa su forma de trabajar. “Háztelo mirar” fue su primer texto y gozó de poca gira, pero les dio el impulso para escribir “La Mudanza”, obra que fue programada en buena parte del país, a través de la Red Nacional de Teatro y también en Sestao. Esta obra fue Nominada al Mejor Texto en los premios Teatro de Rojas 2015, Nominada a Mejor Actriz en los premios Teatro de Rojas y tuvo una Gira internacional por Portugal, Bolivia, México, Guatemala, Honduras y El Salvador.

Sinopsia / Sinopsis

Irudimenezko unibertso batean, bi pertsonaia beren buruaren jabe izan ahal izateko gatazka latzean dabilta; beren bizitzan zentzua aurkitzen saiatu eta maitasunaren eta beldurraren artean borrorakutako dira, “idatzitakoa” izateari utzi eta, NORBERAREN BORONDATEZ, pertsona bihurtzeko.

Horrek guztiak hitz egiten digu norberaren borondatea erabiltzeko eskubideaz, eta horretarako, erantzukizunez jokatu beharraz, mundua nolabait hobetzeko desioa izanez gero. Borondate kontua ez, hariek garabiltzatelako kexu etengabean ez erortzeko, eta betiereko *Eta zer egin dezaket nik?* delako horretan ere. POR VOLUNTAD PROPIA komedia itxuratik haratago begiratzeko, gure esentzian arakatzeko eta geure burua beste pertsonengan deskubritzeko proposamena da.

En un universo imaginario, dos personajes que se resisten como gato panza arriba a no poder ejercer su voluntad, tratan de encontrar el sentido de sus vidas y se debaten entre el amor y el miedo para dejar de ser “lo escrito” y convertirse en personas POR VOLUNTAD PROPIA.


Todo ello para poder hablar del derecho a ejercer la propia voluntad y la responsabilidad de hacerlo si es que uno desea que el mundo mejore en algún sentido. Es una cuestión de voluntad para no caer en la queja permanente de que nos manejan los hilos, ni en el eterno ¿y qué puedo hacer yo? POR VOLUNTAD PROPIA es una comedia que propone mirar más allá de las apariencias, indagar en nuestra esencia y descubrirnos en las otras personas.



28 MARTXOA
MARZO

 19:30  8 €

 Musika Eskola
Escuela de Música

 Jende ororentzat
Todos los públicos

Antzerki profesionala
Teatro profesional

“Mi deuda”

Konpainia / Compañía

HIKA Teatroak 35 urteko ibilbidea ospatzen du Agurtzane Intxaurrearen zuzendaritzapean, poesia bisuala eta errebeldia eszenikoa uztartzen dituen emakumea. HIKAREN ekoizpenek izaera sozial nabarmena dute eta ikuslea bere buruarekin etengabeko gatazkan jartzeko ahalegina egiten dute.

HIKA, antzerkiaren gain, dantza da, zirkua, mugimendua, kudeaketa, publikoaren bitartekaritza eta sensibiltasunak, erronka artistikoen etengabeko bilaketa eta berrikuntza da.

Bere ibilbide luzean, konpainiak beti eutsi dio bere izaera sozialari, arte eszenikoak gizartearen arazoak lantzeko eta hausnarketarako bideak irekitzeko bidea direla sinetsita.

HIKA Teatroatik celebra su 35 cumpleaños bajo la dirección de Agurtzane Intxaurre, una mujer que ama la poesía visual tanto como la rebeldía escénica. Las producciones

de HIKA tienen un marcado carácter social y siempre intentan poner al público en constante conflicto consigo mismo. HIKA, además de teatro, es danza, es circo, es movimiento, es gestión, es mediación y sensibilización de públicos, es constante búsqueda y renovación de retos artísticos.

En este largo recorrido, la compañía siempre ha mantenido su carácter social desde el convencimiento de que las artes escénicas son la vía para trabajar los

problemas de la sociedad y abrir cauces de reflexión.



Sinopsia / Sinopsis

Amatasuna, zaintza eta maitasunari buruzko tragi-komedia absurdoa.

Amarekin lotzen gaituen gaia zilbor hestea kilometrikoa izan ohi da. Esaerak dio, gainera, ama bakarra dela munduan, baina nik ama bakoitza mundu bat dela pentsatu nuen paper zuriaren aurrean jarri nintzenean. Nire zuzendari NIA eta gainontzeko NI GUZTIAK, idazle, aktore, kudeatzaile, emakume, ume, ama, sorgin, animalia. Denak aurrez aurre jartzeko aukera eder bat da sormen prozesu hau.

MI DEUDA: 35 urte luzeren ondoren beldurrei aurre eginez, gogoei erabateko askatasuna emanez, eskarmentuaren babes zabalarekin eta bide berriak probatzeko asmoarekin, sortutako antzerki testua. *Agurtzane Intxaurrea.*

Una tragicomedia absurda que habla sobre la maternidad, los cuidados y el amor. El cordón umbilical que nos une a nuestras madres acostumbra a ser kilométrico. Desde siempre se ha dicho que madre sólo hay una, pero tras este proceso de escritura, añadido que cada madre es un mundo. Un texto escrito desde mis muchos YO: autora, directora, actriz, gestora, mujer, hija, madre, bruja, o animal. Una bella oportunidad para poner frente a frente a cada una de ellas.

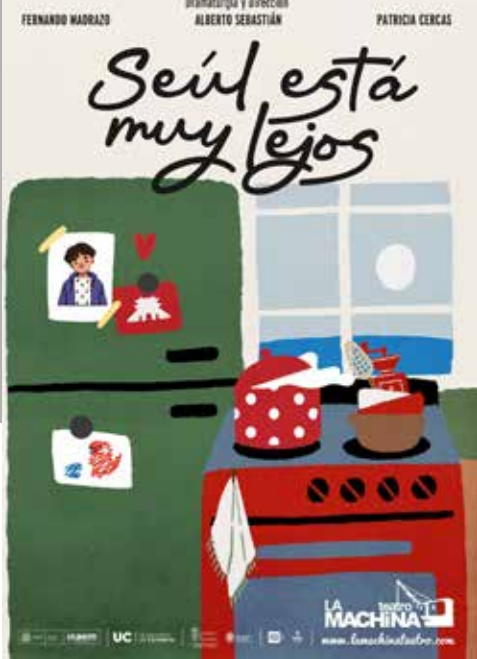
MI DEUDA, un texto teatral creado tras 35 largos años en los que he ido superando miedos, alzándome y dando rienda suelta a mis deseos, empujándome con el respaldo que ofrece siempre la experiencia y más convencida que nunca de seguir indagando probando nuevos caminos de creación. *Agurtzane Intxaurrea*

13

Iraupena / Duración: 80 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: HIKA TEATROA

Egile eta Zuzendaria / Autora y directora: Agurtzane Intxaurrea - Zuzendari laguntzailea / Ayudante

dedirección: Miren Gojenola - Antzezleak / Intérpretes: Miren Gaztaña, Jabi Barandiaran, Iñake Iras.



Konpainia / Compañía

LA MACHINA TEATRO konpainiak 1991tik berrogeita hamar ekoizpen baino gehiago egin ditu, eta horiekin estatu osoa zeharkatu du. Gure mugetatik kanpo ere Brasil, Estatu Batuak, Portugal, Bosnia-Herzegovina, Italia, Britainia Handia, Ekuatore Ginea eta Egipto bisitatu ditu.

Sari, ohorezko aipamen eta domina ugari jaso dituzte. Haien aretan, nabarmentzekoa da Premio Espectáculo Revelación sarirako finalista gisa izandako izendapena, eta MAX sarietako Haur eta Familiako Ikuskizun Onenerako hautagai gisa hainbat urtez jarraian jasotako izendapena, baita XV. Max Sarietako Errebelazio Ikuskizun Onenaren saria, "En alta mar" lanarengatik. 2022an konpainiak ADOLFO MARSILLACH (ADE) saria jaso zuen bere antzerki-lan garrantzitsurengatik.

Desde 1991 **LA MACHINA** ha realizado más de cincuenta producciones con las que ha recorrido toda la geografía nacional y fuera de nuestras fronteras ha visitado Brasil, Estados Unidos, Portugal, Bosnia-Herzegovina, Italia, Gran Bretaña, Guinea Ecuatorial y Egipto.

Han obtenido numerosos premios y recibido mención honorífica, medalla de honor y es de destacar sus nominaciones como candidata finalista al Premio Espectáculo Revelación y mejor Espectáculo infantil y familiar de los PREMIOS MAX durante varios años consecutivos y el galardón por, "En alta mar" al Mejor Espectáculo Revelación de los XV Premios Max. En 2022 la compañía recibió el Premio ADOLFO MARSILLACH (ADE) por una labor teatral significativa.

04 APIRILA
ABRIL

 19:30  8 €

 Musika Eskola
Escuela de Música

 Jende orentzat
Todos los públicos

“Seúl está muy lejos”

Sinopsis / Sinopsis

Aitonak bere herriko etxera joan nahi du bizitzera. Oraingo etxebizitzan bakarrik dago. Amona zenaren eta haren biloba bakarraren falta sumatzen du. Mutila munduaren beste aldean bizi da, eta, gainera, koskortzen ari da, eta dagoeneko ezin du eskolara eraman, ez berarekin jolastu, ezta Interneten ez dauden gauza guztiak erakutsi ere. Beraz, oso zaila da aitona izatea.

Egun batean, sukaldean ari dela, atea jo dute. Alaba bisitan etorri eta opari bat ekarri dio...

Ikusle guztiertzako ikuskizun zirraragarria, adinekoei, memoriari, distantziari, jolasteari, partekatzeari, hitz egiteari eta kontatzeari buruz hitz egiten duena.

El abuelo se quiere ir a vivir a la casa del pueblo. En la suya se encuentra solo. Echa de menos a la abuela que ya no está y su único nieto, vive al otro lado del mundo y además se está haciendo mayor y ya no puede llevarle al cole, ni jugar con él, ni enseñarle todas las cosas que no están en internet y así es muy difícil ser abuelo.

Un día, mientras cocina llaman a la puerta. Su hija viene a visitarle y le trae un regalo...

Un emocionante espectáculo para todos los públicos que habla de las personas mayores, de la memoria, de la distancia, de jugar, compartir, habar y contar

Iraupena / Duración: 55 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: **LA MACHINA TEATRO** - Zuzendaria / Dirección: Alberto Sebastián - Antzezleak / intérpretes: Patricia Cercas, Fernando Madrazo.



Konpainia / Compañía

Teatro Che y Moche 1997-1998 denboraldian hasi zen lanean, generoz genero saltoak eginez. Horrela, murgildu egin dira Gaztako Lorca argitaragabean, Karl Maria von Weberren opera komikoan edo, Fritz Langen eskutik, espresionismo alemaniarrean. Keinu antzerkia eta dantza ere jorratu dute. Generoekiko kezka horrek, berez, diziplina antzeko konpainia bihurtu zuen, eta bertan musikak, antzerkiak, dantzak eta azken teknologiek forma eta zentzua eman diote euren errepertorio arriskutsu, berritzaile, original eta harrigarriari, publikoarekiko hurbiltasuna inoiz ahaztu gabe. Errebelazio Ikuskizun Onenaren MAX Saria lortu zuen 2010ean Fritz Langen Metropolis filmaren antzerkirako egokitzapenagatik. El Funeral antzerki eta musika obra publikoaren sarirako finalista izan zen 2007an, Tarregako Fira entzutetsuan eta Konpainiak saririk onenak lortu ditu lan horren 13 urtetako biran egin dituen milatik gora emanaldiek.

Teatro Che y Moche comienza su actividad profesional allá por la temporada 1997-1998 dando saltos de género en género teatral, sumergiéndose en el Lorca inédito de juventud, en la ópera cómica de Karl Maria von Weber o en el expresionismo alemán de la mano de Fritz Lang, el teatro gestual y la danza. Esta inquietud de géneros la convirtió inequívocamente en una compañía multidisciplinar, en la que música, teatro, danza y últimas tecnologías han dado forma y sentido a un repertorio arriesgado, novedoso, original y sorprendente sin olvidar nunca la cercanía con el público. En 2010 consigue el Premio MAX al Mejor Espectáculo Revelación por su adaptación teatral de la película de Fritz Lang Metrópolis. Los mejores premios los consigue con sus más de mil representaciones en 13 años de gira con su obra de teatro y música El Funeral, finalista al premio del público en la prestigiosa Fira de Tárrega 2007.

11 APIRILA
ABRIL

🕒 19:30 🎫 8 €

🏛️ Musika Eskola
Escuela de Música

👥 Jende orentzat
Todos los públicos

Antzerki profesionala
Teatro profesional

“El Funeral”

Sinopsia / Sinopsis

Musikari zingaro talde batek bere aitona Dimitriren hileta elizkizunera gonbidatzen ditu ikusleak. Trama simple hori egoera harrigarri betetako nahaspila bihurtuko da. Pertsonaia txundigarriek, birtuosismo musikalak eta publikoarekiko elkarrekin ez ahazteko moduko festa harrigarria bihurtuko dute. Publiko guztiarentzat musika eta antzerki ikuskizun desberdin eta original honek dibertimendua, ikusgarritasuna uztertzen ditu, sorpresaz eta umorez beteriko emanaldi ahaztezin batez gozatzeko.

Un grupo de músicos zingaros invitan al público a celebrar el funeral de su abuelo Dimitri. Una sencilla trama que se convertirá en un lío lleno de situaciones increíbles. Unos personajes explosivos, el virtuosismo musical y la interacción con el público hacen de este funeral una increíble fiesta difícil de olvidar. Un espectáculo diferente y original de música y teatro para todos públicos donde la diversión, la espectacularidad se conjugan para pasar una jornada inolvidable llena de sorpresas y humor.



Iraupena / Duración: 105 minutu / minutos • Konpainia / Compañía: TEATRO CHÉ & MOCHÉ • Zuzendaria / Dirección: Joaquín Murillo • Musika-zuzendaritza / Dirección musical: Teresa Polyvka • Musikari eta antzezleak / Músicos e intérpretes: Tereza Polyvka, Kike Lera / David Ardid, Joaquín Murillo, Fran Gazol / David Sanchez



02 MAIATZAK
MAYO



19:30



8 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

“Neura”

Konpainia / Compañía

De Ste Xeito ekoiztetxea 2018an sortu zen, bere benetako kezkak islatzen dituzten istorioak dramaturgia propio baten bidez interpretatzeko bokazioarekin. Proposamen bakoitzak ikuslea barru-barrutik ukitu eta, aldi berean, pentsamendu kritikoa eta emozioa sortzea du helburu.

La productora De Ste Xeito se creó en 2018 y nació con la vocación de interpretar historias que reflejen sus inquietudes genuinas a través de una dramaturgia propia, para tocar íntimamente al espectador con cada propuesta, generando al mismo tiempo pensamiento crítico y emoción.

Sinopsia / Sinopsis

NEURA osasun mentaltaren gaia jorratzen duen komedia da. Hori bai, letra xeheekin. Gure protagonistak norberaren eta besteen maniekin bizi dira. Horietako batzuk ezkututzen saiatzen dira, beste batzuek, ordea, harro erakusten dituzte. Batzuetan toleratzen dituzte, batzuetan tratamendua bilatzen diete, baina beti sufritzen dute horiengatik. Neura ez da komedia erromantikoa: Eduk eta Soniak iraganean bizi izan zuten beren maitasun eta desamodio istorioa, nahasmendu txiki horien ondorioz amaitu zena, hain zuzen ere. Ez dira lagunak, ez dira maitaleak. “Ex” deitzen diogun kategoria lauso hori dira. Horien odol-taldea ere ezagutzen dugu, baina zeharo ezezagunak bagina bezala jokatzen dugu haiekin. Bizitzako gorabeheren ondorioz, hainbat egoeratan topo egingo dugu berriro. Eta berriz ere, haien neuren bateragarritasuna proban jartzera behartuta egongo gara.

NEURA es una comedia que aborda el tema de la salud mental. Eso sí, con minúsculas. Nuestros protagonistas conviven con manías propias y ajenas. Algunas de ellas intentan esconderlas mientras exhiben otras orgullosas. A veces las toleran, en ocasiones les buscan tratamiento, pero siempre sufren por ellas. Neura no es una comedia romántica: Edu y Sonia, ya vivieron en el pasado su historia de amor y desamor. Una historia que terminó precisamente a causa de esos pequeños trastornos. No son amigos, no son amantes. Son esa categoría difusa a la que llamamos “ex”. Gente de la que sabemos hasta su grupo sanguíneo, pero con la que nos comportamos como si fueran perfectos desconocidos. Los azares de la vida hacen que se vuelvan a encontrar en distintas circunstancias. Obligados una vez más a poner la prueba a compatibilidad de sus neuras.

16



Iraupena / Duración: 75 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: DE STE XEITO - Zuzendaria / Dirección: Manuel Pombal - Antzezleak / Intérpretes: Stephy Llaryora, Sergio Macías



09 MAIATZAK
MAYO



19:30



8 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

Antzerki profesionala
Teatro profesional

“Amalia y el río”

Konpainia / Compañía

1979an sortutako konpainiak 57 ekoizpen sortu, Espainia osoan birak egin, eta estatuko Europako eta Amerikako ehun bat jaialditan parte hartu du. Hori guztia, Agustín Iglesias antzerkigilearen eta bere sorkuntza-prozesuan oinarritutako ekoizpenen inguruan. Haietan dramaturgia, zuzendaritza eszenikoa eta sorkuntza plastikoa aktoreen gorputz- eta testu-lanarekin batzen dira; eta metodo horren arabera, testu klasiakoak (Fernando de Rojas, Lope de Vega, Lope de Rueda edo Calderón de la Barca) antzeztu dituzte; baita garaikideak (Benito Pérez Galdós, Lorca, Darío Fo edo Blanco Amor) eta egungo egileenak (José Manuel Martín Portales, Luís Díaz Viana, Ronaldo de Brito, Inés de la Cuadra edo Agustín Iglesias) ere. Konpainiak koherentzia etiko eta estetikoari eutsi dioten lanen aukeraketa zabala egiten du, antzerkiaren azken helburua ahaztu gabe: errealitatearen isla izatea, galderak eragitea, eta ikusleen eta antzezleen arteko topaketa magiko baten erdigunea izatea, kontzientziak astindu, hunkitu edo dibertitzen dituzten istorioak kontatuz.

Fundada en el año 1979. Ha realizado 57 producciones, giras por toda España, participado en un centenar de festivales nacionales, europeos y americanos. En torno al dramaturgo Agustín Iglesias y a sus producciones basadas en el proceso creativo, donde confluyen dramaturgia, dirección escénica y creación plástica, junto al trabajo corporal y textual de actrices y actores, representan textos clásicos de autores como Fernando de Rojas, Lope de Vega, Lope de Rueda o Calderón de la Barca; contemporáneos como Benito Pérez Galdós, Lorca, Darío Fo o Blanco Amor y autores actuales como José Manuel Martín Portales, Luís Díaz Viana, Ronaldo de Brito, Inés de la Cuadra o Agustín Iglesias. La compañía realiza una amplia selección de trabajos que mantienen coherencia ética y estética, sin perder de vista el objetivo último del teatro: ser reflejo de la realidad, provocar preguntas, contar historias que remuevan conciencias, emocionen o diviertan, siendo el centro de un mágico encuentro entre público e intérpretes.

Sinopsia / Sinopsis

Benetako gertakarietan oinarritua, Olivenzako bizilaguna den Antonia “La Lirinaren” istorioa da hau. Portugal eta Extremaduraren arteko mugan gertatzen da, Olivenza eta Badajoz artean, 1942 eta 1964 urteetan. Espainiako kontrabandoaren istorioen zati bizia, eta haren protagonista, Emakume indartsu, adimentsu, maltzur eta isekaria, mundu guztiz matxista batean, bere duintasunari eta lan egiteko eskubideari eusteko borrokatuko dena. Agertokian pertsonaia bi: Amalia, orainaren eta iraganaren artean bere bizitza biziberritzen dabilena, eta protagonistaren oroitza-penetatik sortzen den Hartziko Gizona, botere patriarkalaren, maskulinitatearen, ordezkarria. Atmosferak sortu, xuxurlatu, ahopeka kantatu, hitz egin Amaliarekin.

Basada en hechos reales, esta es la historia de Antonia “La Lirina” vecina de Olivenza. Sucede en la frontera extremeña con Portugal, entre Olivenza y Badajoz, durante los años 1942 y 1964. Un retazo vivo de las historias del contrabando en España, protagonizado por una mujer fuerte, inteligente, socarrona y astuta que pelea por mantener su dignidad y su derecho de trabajo en un mundo profundamente machista. En el escenario dos personajes: Amalia que transita entre el presente y el pasado reviviendo su vida y el Hombre de Piedra, que surge de los recuerdos de la protagonista, representa el poder patriarcal, la masculinidad. Crea atmósferas, susurra, canturrea, dialoga con Amalia.

17

Iraupena / Duración: 80 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: TEATRO GUIRIGAI - Zuzendaria / Dirección: Agustín Iglesias - Antzezleak / Intérpretes: Magda García-Arenal y Cándido Gómez

ZINE GO AK

Bilbuko LGTBQ+
21. Nazioarteko Zinema
eta Arte Eskerlekuen Jaialdia
21º Festival Internacional
de Cine y Artes Escénicas
LGTBQ+ de Bilbao
29º Bilbao International
LGTBQ+ Film and
Performing Arts Festival

15 MAIATZAK
MAYO



19:30



gratis



Udal Liburutegia
Biblioteca Municipal



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Zinegoak”

Konpainia / *Compañía*

Zinema, arte eszenikoak eta kultura, oro har, sexu-aniztasunak ematen digun guztia erakusteko, partekatzeko, aurrez aurre jartzeko, zabaltzeko, eztabaidatzeko edo goatzeko bidea izatea nahi dugu.

Queremos que el cine, las artes escénicas y la cultura en general sean el vehículo con el que mostrar, compartir, confrontar, divulgar, discutir o disfrutar de todo lo que la diversidad sexual nos aporta.

18



Sinopsia / *Sinopsis*

ZINEMA, KULTURA ETA ANIZTASUNA Zinegoak Hedapena helburu zehatz batekin jaio zen: jaialdian ikusgai ditugun lanak udalerrietara zabaltzea, herrientzat zaila baita mota horretako edukiak eskuratzea. Gero eta ohikoagoa da LGTBQ+ edukiak dituzten pelikulak zinema komertzialetera heltzea, baina ez da gauza bera gertatzen film labur eta dokumentalekin. Bigarren helburua, baina ez garrantzi gutxiagokoa, aniztasunarekin eta kulturarekin lotutako jarduera bat eskaintzea da, urtero Zinegoakek sortzen dituen ikus entzunezko edukiak aprobetxatuz.

CINE, CULTURA Y DIVERSIDAD Zinegoak Hedapena nace con un objetivo claro: llevar las obras del festival a las poblaciones que habitualmente tienen más complicado acceder a este tipo de contenidos, ya que cada vez son más los largometrajes con personajes o temáticas LGTBQ+ que llegan a las pantallas de cine comercial, pero no pasa lo mismo con los cortometrajes y los documentales. Otro de sus objetivos, pero no menos importante, es ofrecer una actividad ligada a la diversidad y la cultura aprovechando la gran variedad de obras audiovisuales especializadas que cada año selecciona el Festival.

Iraupena / Duración: **75 minutu / minutos**



16 MAIATZAK
MAYO

 **19:30**  **8 €**

 **Musika Eskola**
Escuela de Música

 **Jende orentzat**
Todos los públicos

Antzerki profesionala
Teatro profesional



“La portera nacional”

Konpainia / Compañía

AMAIA VARGAS Euskal aktorea, aurkezlea, dantzaria eta showwoman, Madrilgo RTVEK lokuzioan eta aurkezpenean eta Bilboko BAIK Eszena-zuzendaritzan eta Arte Dramatikoa trebatua. Esperientzia zabala du ikus-entzunezko medioetan (zinema eta telebista) eta antzerkian.

AMAIA VARGAS Actriz vasca, presentadora, bailarina y showwoman, formada en locución y presentación por RTVE de Madrid y en Dirección de escena y Arte dramático en BAI de Bilbao. Cuenta con una amplia experiencia audiovisual (cine y televisión) y teatral.

Sinopsis / Sinopsis

Komedia lehergarri honek Madrilgo atezaindegi baten istorioa aztertzen du, publikoaren parte-hartzea eskatuko duen bakarrizketa baten bidez. Hortaz, publikoa etxebizitza horren komunitate bihurtuko da, bizilekua aurkitzea desio bizia deneko hiri plural horretan. Besteak beste, etxebizitzaren, alokairu turistikoaren eta funts putreen gaiak aurrez aurre agertuko dira, oinordeko eta presidente den emakumezko batek eta bere maitale iraultzaileak, filosofoak, jotez, porrusaldaz eta umorez beteko duten trama batean.

Baina berak, emakumezko atezainak, ez du ezer esango. Zer esango du, ba!. Dantzatzea ala edukiontzia erretzea. Emakume baten bidaia, eraikin baten ametsa. Bizi izatearen prezioa.

Es una comedia explosiva que explora la historia de una portera en Madrid, con un monólogo participativo donde el público será la comunidad de esta diversa ciudad que convive con la ansiada búsqueda de vivienda. Se enfrentan temas como la vivienda, los alquileres turísticos y los fondos buitres, mientras una presidenta heredera y un amante revolucionario llenan la trama de jotas, filosofía, purrusaldas y humor.

Pero ella, la Portera, no dice nada, total, ella qué va a decir... O Bailar o quemar contenedores. El viaje de una mujer, el sueño de un edificio. El precio de vivir.

Iraupena / Duración: 80 minutu / minutos - **Konpainia / Compañía: AMAIA VARGAS** - **Zuzendaria / Dirección: Elena Díaz Barrigón** - **Produktzioak / Producción: La Piconera Producciones** - **Antzezleak / Intérpretes: Amaia Vargas**



23 MAIATZAK
MAYO



19:30



8 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Es-puto Cabaret”

Konpainia / Compañía

Ángel Calvente andaluziar egileak 1989an sortutako El Espejo Negro antzerki konpainiak zigilu guztiz propioa du, eta berezko hizkuntza korrosibo eta isekaria. Bere aretoko eta kaleko ikuskizunak probokatzaileak, berritzaileak eta teknikoki akatsikgabeak dira, eta antzerkia egiteko estilo eta modu bat markatu dute, konpainia txotxongilo-antzerki-estilo berri baten sortzaile gisa identifikatu, eta ikuskizunei **El Espejo Negro** jatorrizko deitura-marka bat ematen diena. Ospe eta oihartzun handieneko espainiar konpainietako bat eta txotxongilo-antzerkiak eskaini ditzakeen aukeren adierazle nagusietako bat. Ángel Calventeren sorkuntzak behin eta berriz laudatu dituzte kritikak eta publikoak eta 2009, 2012 eta 2022ko MAX sariak jaso dituzte. El Espejo Negro Espainiako txotxongilo-antzerki konpainia onenetako bat bihurtu dute euren lanek biltzen dituzten sorpresa eta estetika, hamasei antzerki-ikuskizunek, telebista-saiok, nazioarteko birek eta hiru mila emanaldik baino gehiagok. Konpainiaren ikuskizunak Europa, Amerika eta Asiako programazio eta jaialdietan ibili da: Alemania, Andorra, Kanada, Danimarka, Espainia, Frantzia, Grezia, Holanda, Italia, Ingalaterra, Japonia, Portugal, Dominikar Errepublikak eta Venezuela.

El Espejo Negro es una compañía teatral, creada en 1989 por el autor andaluz Ángel Calvente, con un sello absolutamente propio, con un lenguaje corrosivo y burlón. Sus espectáculos de sala y calle son provocadores, innovadores y técnicamente impecables, y han marcado un estilo y una forma de hacer teatro que lo identifican como creador de un nuevo estilo de teatro con marionetas, dando a sus espectáculos una marca con denominación de origen El Espejo Negro. Una de las compañías españolas de mayor prestigio y repercusión y uno de los principales exponentes de las posibilidades del teatro de títeres. Las creaciones de Ángel Calvente han sido repetidamente premiadas y alabadas por crítica y público MAX 2009, MAX 2012 y 2022. La sorpresa y la estética, más dieciséis espectáculos teatrales, programas de televisión, giras internacionales y más de tres mil funciones han convertido a El Espejo Negro en una de las mejores compañías españolas de Teatro de Títeres. La Compañía ha paseado sus espectáculos por programaciones y festivales de Europa, América y Asia: Alemania, Andorra, Canadá, Dinamarca, España, Francia, Grecia, Holanda, Italia, Inglaterra, Japón, Portugal, República Dominicana y Venezuela.

Sinopsia / Sinopsis

Jaun-andreok! ES-PUTOk ahutzak ireki ditu munduko kabaret petardo, korrosibo eta isekarienean gu digeritzeko...! Orain, zuen aurrean, transformismoaren izar oparo, sakon eta subertsiboa den MARIANNA TRAVELO, haragi-eztanda, izugarria eta atsegingarria, ospe txarreko tugiurien kantari ohia... Marianna kabaret berezi honen zeremonia-maistra da. Goma-aparrez eta itsasgarriz egina, ez dio inoiz uko egingo bere benetako txotxongilo-izaerari. Konpainiako artistak, fantasiarik sinesgaitzenetik irteadako pertsonaia horiek, aurkeztuko ditu. El Espejo Negro hitzordu magiko bat du zuekin guztiekin, barre, arte, probokazio eta zentzumenetarako gonbidapen desonesta...

¡Damas y Caballeros! ¡El “ES-PUTO” abre ya sus fauces para digerirnos en el Cabaret más petardo, corrosivo y burlón del mundo...! Ahora, ante todos ustedes, la exuberante, fondona y subversiva estrella del transformismo MARIANNA TRAVELO, explosión de carne, atroz y voluptuosa, ex cantante de tugiurios de dudosa reputación... Marianna, actúa de maestra de ceremonias de este Cabaret insólito... hecha de goma-espuma y pegamento, no reniega jamás de su auténtica naturaleza de marioneta. Presenta a los artistas de la compañía, personajes “salidos” de la más inverosímil fantasía. El Espejo Negro tiene una cita mágica con todos ustedes, una invitación deshonesto a la risa, al arte, a la provocación y a los sentidos...

Iraupena / Duración: 90 minutu / mins. •

Konpainia / Compañía:

EL ESPEJO NEGRO • Zuzendaria / Dirección:
Ángel Calvente



30 MAIATZAK
MAYO



19:30



8 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

Antzerki profesionala
Teatro profesional

“El Dilema del corcho”

Antzezleak / Intérpretes

RAMÓN BAREA Antzezle, antzerki-egile eta zuzendaria, errealdadore eta gidoilaria. 70eko hamarkadan hasi zen Euskal Herriko antzerki independente profesionalan lanean, eta Cómicos de la Legua eta Karraka konpainiekin ehun bat antzezlanean parte hartu zuen.

PATXO TELLERÍA Antzerki, zinema eta telebistako aktore eta zuzendaria, gidoilaria eta antzerkigilea. Maskarada antzerki independenteko konpainian hasi zen aktore lanean, eta geoztik antzerki-idazkera, interpretazioa eta zuzendaritza uzartzeko ditu. Txirene konpainia sortu zuen Aitor Mazo eta Lander Iglesiasekin batera. Mikel Martínez eta Jokin Oregirekin batera, Tarteantzerki proiektua sortu zuen 2000. Urtean; eta, ondoren, Mikel Martínezekin batera, euskarazko obrak sortu, ekoiztu eta antzeztea helburu duen Bikoteatro konpainia. Hamarkada batez antzezle, antzerkigile eta telebistako gidoilari lanak uztartu ditu.

RAMÓN BAREA Actor, autor y director teatral, realizador y guionista. Comenzó a trabajar en los años 70 formando parte del teatro independiente profesional del País Vasco, con Cómicos de la Legua y Karraka, hasta llegar a participar en un centenar de obras de teatro.

PATXO TELLERÍA Actor y director de teatro, cine y televisión, guionista y dramaturgo. Comenzó como actor en la compañía de teatro independiente Maskarada y desde entonces combina la escritura teatral, con la interpretación y la dirección.



Sinopsia / Sinopsis

Irakasle erretiratu, ezkertiarra, polemikoa eta karisma handikoa. Pronostiko gaiztoko minbizia dauka, baina sendatzeko aukera sortu da ezustean. Aberats filantropo ospetsu batek osasun sistema publikoari dohaintzan eman dion radioterapia ekipamendu batean tratamendua har dezake. Iritzi publikoak donazioa goraipatu egin du. Gutxi batzuek, ordea, kritikatu egin dute. Irakasle zaharra bien artean dago. Orain erabaki latza hartu behar du: bere printzipioekiko leiala izan eta bizitza salbatzeari uko egin; ala praktikak jaitsi eta filantropoari ipurdian pot egin. Erabakia gaur hartu du. Publikoki iragartzera doan uanean, ordea, bere ikasle izandako bat ezustean agertuko zaio. Aspaldiko kontuak garbitzera dator.

Borroka honetan, bizia galtzen ez duenak duintasuna galduko du.

Profesor jubilado, de izquierdas, polémico y de gran carisma. Le han diagnosticado un cáncer de pronóstico grave, pero ha surgido una opción para salvar su vida. Puede tener un tratamiento médico gracias a un equipo de radioterapia donado por un conocido filántropo. La opinión pública ha alabado la donación. Unos pocos en cambio, la han criticado. Entre ellos el viejo profesor. Ahora debe tomar una decisión: ser fiel a sus principios y negarse a salvar su vida o bajarse los pantalones y humillarse ante el gran filántropo. Hoy ha tomado una decisión. Pero en el momento que va a hacerlo público un antiguo alumno aparecerá en escena. Viene a saldar viejas deudas.

En esta batalla, el que no pierda la vida, perderá la dignidad.

Iraupena / Duración: 80 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: TARTEAN TEATROA
Zuzendaria / Dirección: Mireia Gabilondo - Antzezleak / Intérpretes: Ramón Barea, Patxo Tellería - Egilea /
Autor: Patxo Tellería



06 EKAINA
JUNIO



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Lino y Karmela, cómicos sin bandera”

Konpainia / Compañía

Aktore talde hori 2012an hasi zen Sestaako Gaztelekuko Antzerki Tailer gisa, gazteen ilusio eta indarrarekin. Parte-hartzaileen joan-etorri ugariak jarraipena bermatu diote, genero guztietan zehar, bere antzerki-esplorazioa ekoizpen arrisksuekin bideratzen saiatzen den antzerki-talde honi.

Este elenco de actores y actrices comienza en 2012 como Taller de Teatro del Gazteleku de Sestao con la ilusión y la fuerza de la juventud. Muchas idas y venidas de participantes avalan la continuidad del grupo teatral que trata de encaminar su exploración teatral por todos los géneros con arriesgadas producciones.

Sinopsis / Sinopsis

“Ay, Carmela” antzezlanean oinarrituta, antzerki-ekoizpen hau fartsaren eta dramaren artean garatzen da. Bigarren edo hirugarren mailako aktoreak bidegurutze batean sartuta daude Gerra Zibilean. Biziraupenaren edo idealen artean aukeratu beharko dute.

Komedia dramatiko honek askatasunaz, errespetuaz eta, batez ere, batailaren miserietan murgilduta, artistaren duintasuna defendatzeko ahaleginean dabiltzan izaki batzuez hitz egiten du.

Basada en la obra de teatro “Ay, Carmela”, esta producción teatral transcurre entre la farsa y el drama. Unos actores de segunda o tercera fila se ven envueltos en una encrucijada en plena Guerra Civil. Tendrán que elegir entre su supervivencia o sus ideales.

Esta comedia dramática habla de la libertad, del respeto y sobre todo de unas criaturas inmersas en las miserias de la batalla que tratan de defender la dignidad del artista.

22



Iraupena / Duración: 70 Minutu / Minutos - Konpainia / Compañía: Grupo De Teatro Gazteleku - Eszenografía / Escenografía: Grupo De Teatro Gazteleku - Zuzendaria / Dirección: Esperanza Gómez Herce - Antzezleak / Intérpretes: Jone Moneo González, Iker Pérez Iturbe, Gabriel Cortés Gómez



26 IRAILA
SEPTIEMBRE

🕒 19:30 🎫 6 €

🏛️ Musika Eskola
Escuela de Música

👥 Jende ororentzat
Todos los públicos

Humore Antzerkiaren
Hilabetea
Mes del Teatro de Humor

“Arizona”

Konpainia / Compañía

JON PLAZAOLA Urretxun, Gipuzkoan, jaiotako JON PLAZAOLAK aktore gisa duen talentuaz gain, umorista, aurkezle eta gidoilari lanetan erakutsi duenaz ere gozatzeko aukera eman digu. Antena 3 kateko Allí Abajo teleailean egin zuen Iñaki pertsonaiak estauan ospea eman zion. Duela gutxi zinema-aretoetan ikusi ahal izan dugu La pequeña Suiza eta Villaviciosa de al lado film luzeetan, eta antzerkian Mandíbula Afilada eta Losers lanetan.

AITZIBER GARMENDIA aktore zaldibitarra, makina bat antzezlan, programa eta telesailetan aritua. Taula gainean jaiotako aktorea da, baina beste diziplina batzuekiko zaletasuna ere badu, hala nola telebista edo zinemarekiko, eta, oraingo honetaz gain, hainbat antzerki-proiektu partekatatu ditu Jon Plazaolarekin batera.

JON PLAZAOLA actor nacido en Urretxu, Guipuzkoa, de cuyo talento hemos podido disfrutar, además, en sus facetas de humorista, presentador y guionista. Conocido a nivel nacional por su personaje de Iñaki en la serie de Antena 3 Allí Abajo, recientemente le hemos visto en los cines en La pequeña Suiza, Villaviciosa de al lado y en teatro con Mandíbula Afilada y Losers.

AITZIBER GARMENDIA actriz zaldibitarra que ha trabajado en infinidad de obras de teatro, programas y series de televisión. Es una actriz nacida sobre las tablas, pero muy aficionada también a otras disciplinas, como la televisión o el cine y que como en esta ocasión, comparte varios proyectos teatrales junto a Jon Plazaola.

Sinopsia / Sinopsis

George eta Margaret beren mugak defendatu behar dituzte. Bizilagunak hor daude, zelatan, ahalik eta deskuidurik txikienean gurutzatzeko zain. Baina, Margaret galdera gehiegi egiten hasten denean, bere bizitza, komedia musikala zena, tragedia basatia bihurtzen da. Arizona ez dago hain urrutti. Arizona hemen dago, Ceutan, Melillan, gure hiri bakoitzean, bizitza hobea lortu dezan eragozteko gizaki bati altxatzen zaion harresi bakoitzean.

George y Margaret deben defender sus fronteras. Los vecinos están ahí, acechando, esperando a cruzar al mínimo descuido. Pero, cuando Margaret comienza a hacer demasiadas preguntas, la comedia musical que era su vida se torna una salvaje tragedia. Arizona no está tan lejos. Arizona está aquí, en Ceuta, en Melilla, en cada una de nuestras ciudades, en cada muro que se levanta para impedir que un ser humano acceda a una vida mejor.



23

Iraupena / Duración: 70 minutu / minutos - Konpainia / Compañía: AITZIBER GARMENDIA & JON PLAZAOLA - Zuzendaria / Dirección: Esteban Roel - Egilea / Autor: Juan Carlos Rubio



03 URRIA
OCTUBRE



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Lázaro de Tormes”

Konpainia / Compañía

Carlos Alba, Compañía del Albaren sustatzailea, aktore gisa Réplikan trebatu zen, Jaroslav Bielskiren zuzendaritzapeko (1997/2000) Aktorearen Akademian. Informazio Zientzietan lizentziadun titulua ere eskuratu zuen Madrilgo Unibertsitate Konplutentsean. Hitz eszenikoaren erabilera hobetu zuen La Abadiako antzokian, «La Transmisión del Legado de la Abadía» tailerrean, 2022an. Testu-egokitzapen onenaren FETEN saria jaso du (Juan Soldado, 2015), eta Asturiasko antzerki profesionalaren Nel Amaro saria ere bai birritan. Bere ibilbidean, antzerkiaren gain, ahozko narrazioa eta telebista ere jorratu ditu. Azken horretan “Animalada Xabaz” (TPA, 2021) haurrentzako telesaila sortu eta interpretatu du. Antzerkiari, juglaretzari eta herri-kulturari buruzko bere gogoeta teorikoa jaso du Academia de la Llingüa Asturiana, 118) eta AEDArentzat idatzitako artikuluetan.

Carlos Alba, promotor de la Compañía del Alba, se formó como actor en Réplika. Academia del Actor, bajo la dirección de Jaroslav Bielski (1997/2000). También es licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid. Perfecciona el uso de la palabra escénica en el teatro de La Abadía, en el taller «La transmisión del Legado de la Abadía» durante el año 2022. Tiene en su haber un premio FETEN a la mejor adaptación del texto (Juan Soldado, 2015) y el premio Nel Amaro del teatro profesional asturiano en dos ocasiones. Además del teatro, su carrera se desarrolla entre la narración oral y la televisión, para la que ha creado e interpretado la serie infantil “Animalada Xabaz” (TPA, 2021). Ha dejado constancia de su reflexión teórica sobre teatro, juglaría y cultura popular en artículos para la Academia de la Llingüa Asturiana, 118), así como AEDA.

Iraupena / Duración: 75 minutu / minutos
Konpainia / Compañía: COMPAÑÍA DEL ALBA y CARLOS ALBA - Zuzendaria / Dirección: Felipe Santiago - Produktzioak / Producción: AcostuBaxo Teatru.

Sinopsia / Sinopsis

Jatorrizkoaren herri-ondareko sustraiari eta eleberriarren hizkuntza-adierazpenaren edertasunari eutsiz, “Lázaro de Tormes” antzezpeneran uanean San Salvador dorko artzapezaren ardoen pregoilaria denak, bere “pikardiak” kontatzen ditu bere bizitza justifikatzeko asmoarekin, bide batez bere garaiko gizartearen erretratu dibertigarri bat eginez.

Komikotasuna eta publikoarekiko konplizitatea presentean daude muntaian, testuaren kalitate literarioa alde batera utzi gabe. Lazaro, ofizioz pregoilaria, berba erraz eta pausatukoa, “eszenifikatzaile” naturala da. Testua bere garaiko Espainiako gizarteari, gehienbat klase pasiboz osatuari, egindako kritika da: itsu eskalea, elizgizona, porrota jotako aitoren semea, aguazila, artzapeza...

Muntaia honek lau mende eta erdi geroago oraindik ezagutzen dugun mundu bat modu simple eta naturalean transmititu nahi du, eta, bere ospea gorabehera, ezezaguna izan daitekeen testu bat gure garaira eta espaziora hurbildu.

Manteniendo el fondo popular del original, así como la belleza de la expresión lingüística de la novela, Lázaro de Tormes, quien en el momento de la representación es pregonero de los vinos del Arcipreste de San Salvador, cuenta sus “picardías” con la intención de justificar su vida, haciendo de paso un retrato divertido de la sociedad de su época.

La comicidad y la complicitad con el público están presentes en el montaje, sin descuidar la calidad literaria del texto. Lázaro, de oficio pregonero, es un tipo de palabra fácil y reposada, un “esценificador” natural. El texto es una crítica a la sociedad española de su época, compuesta mayormente por clases pasivas: el ciego mendicante, el clérigo, el fidalgo arruinado, el alguacil, el arcipreste...

Este montaje anhela transmitir, de una manera sencilla y natural, un mundo que todavía reconocemos cuatro siglos y medio después y acercar a nuestro tiempo y nuestro espacio un texto que, a pesar de su popularidad, puede ser un desconocido”.



10 URRIA
OCTUBRE

🕒 19:30 🎫 6 €

🏛️ Musika Eskola
Escuela de Música

👥 Jende orentzat
Todos los públicos

Humore Antzerkiaren
Hilabetea
Mes del Teatro de Humor

“Monólogos a dos bandas”

Konpainia / Compañía

ANDONI AGIRREGOMEZKORTA aurpegi ezaguna bihurtu zen Ondas saria eta Telebista Akademiaren bi sari jaso zituen Euskal Telebistako Vaya Semanita saioan 10 urtez egindako lanari esker. Bere ibilbidean hainbat telesail ageri dira, besteak beste, *Ella es tu padre*, *Allí abajo*, *las chicas del cable*, eta *Si si o Gym Tony*; antzezlan ugari, *Billy Elliot* musikalki txalotua barne; eta hainbat film, *Cuerpo de elite*, esaterako. 2020an *Benidorm* estreinatu zuen, bertan Patxi pertsonaia da, *Benidormera* bere lagun Xabiren urratsei jarraituz doan euskaldun noble eta astakilo samarra.

LEIRE RUIZ 7 urterekin hasi zen antzerkian. Bere azken lanak izan dira *Medida por Medida*, *El Enjambre - Erlauntza*, *Deje su mensaje después de la señal*. Telebistan EITBren Euskolegas telesailan hasi zen, eta hortik Vaya Semanita umorezko saioko aktore-taldeko eta familiako kide izatera pasa zen; bertan gainera, aurkezle gisa estreinatu zen programako hainbat ataletan. Ondoren, *Centro Médico*, *Allí abajo* edo *Cuéntame* saioetan aritu de telebistan. Zinemari *Coach* infantil lanak egin ditu, kameraren atzean txikienekin interpretazioa lantzen eta, besteak beste, *Alegria*, *Tristeza* eta *El legado de los huesos* (Baztango Trilogiaren bigarren zatia) film luzean parte hartu du.

ANDONI AGIRREGOMEZKORTA se convirtió en un rostro popular gracias a su trabajo durante 10 años en *Vaya Semanita*, programa de la televisión vasca que recibió el Premio Ondas y dos premios de la Academia de Televisión. Su trayectoria pasa por numerosas series, como *Ella es tu padre*, *Allí abajo*, *las chicas del cable*, y *Si si o Gym Tony*, otras tantas obras de teatro, incluyendo el aplaudido musical *Billy Elliot*, y películas como *Cuerpo de élite*. En 2020 estrenó *Benidorm* en la que da vida a Patxi, un vasco muy noble y bruto que se va a *Benidorm* siguiendo los pasos de su amigo Xabi.

LEIRE RUIZ comenzó a los 7 años. Sus últimos trabajos han sido *Medida por Medida*, *El Enjambre - Erlauntza*, *Deje su mensaje después de la señal*. En televisión empezó en la serie *Euskolegas* para Eitb y de ahí pasó a formar parte del reparto y familia del programa de humor *Vaya Semanita*, donde además se estrenó como presentadora en diferentes secciones del programa. Después las series *Centro Médico*, *Allí abajo* o *Cuéntame*. En cine ha sido *Coach* infantil, trabajando en la interpretación con los más pequeños detrás de la cámara y ha participado en largometrajes como *Alegria*, *Tristeza* y *El legado de los huesos*, segunda parte de la Trilogía del Baztán.

Sinopsis / Sinopsis

Bi artista ospetsuen umorezko bakarriketek hainbat konturi buruz hitz egingo digute.

ANDONIK adibidez bere buruari galdetuko dio: Egia al da euskaldunak “hostia” hitza ahoan dutela jaitzen direla? Egia al da Euskadin, euriaren euriz, bertako biztanleek brankiak garatu ditzaketela? Zenbateraino da Sexua Tom Cruisek berak ere onartuko ez lukeen misio inposiblea? Andonik euskaldunei egotzitako topiko guztiak aztertea eta desmuntatzea erabaki du. LEIRE, ordea, autonomia, euskaldun berria, influencer-a eta ama da. Dena dauka! Jakina, estresatuta bizi da etiketen mundu batean eta herri txiki batean. Bere ametsa egunetik egunera follower gehiago izatea da, eguneroan laguntzen diotenak eta aholku batzuk ematera datozenak.

Zalantzarik gabe, hizketalditik eraldatuta aterako zara, eta batez ere... haien jarraile izateko gogoz.

Son monólogos de humor de dos artistas muy reconocidos que hablan de diferentes cosas.

ANDONI por ejemplo se pregunta; ¿Es cierto que los vascos nacen con la palabra ‘hostia’ en la boca? ¿Es verdad que en Euskadi llueve tanto que sus habitantes podrían desarrollar branquias? ¿Hasta qué punto el sexo allí es una misión imposible que ni Tom Cruise se atrevería a aceptarla? Andoni decide analizar y desmontar todos los tópicos atribuidos a vascos y vascas. LEIRE sin embargo es autónoma, euskaldunberri, influencer y madre. ¡Lo tiene todo! Por supuesto vive estresada en un mundo de etiquetas y en un pueblo pequeño. Su sueño es tener más followers cada día, que son los que le acompañan en su día a día y a los que viene a dar unos consejos.

Sin duda, una charla en la que saldrás transformad@ y sobretodo... con ganas de seguirles.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos -
Konpainia / Compañía: Ttipia



17 URRIA
OCTUBRE



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos

“Nací princesa porque zorras sobran”

Konpainia / Compañía

CORIA CASTILLO Madrilgo aktore eta umorista. Interpretazio ikasketak egin eta 13 urterekin hasi zen antzerkian. 2009tik aurrera, ibilbidea komedian zentratu, eta estatu-mailako hainbat bakarriketa lehiaketa irabazi ditu, hala nola Cadena Ser katearen bakarriketa lehiaketa ospetsua, eta *Hoy por hoy Madrid* saioan kolaboratzen du.

Zirkuko zeremonietako maistra gisa lan egin du, eta komedia- eta inprobisazio-showetan kolaborazioak egin ditu. 2022an estreina egin zuen protagonista gisa Movistar Plusen “Fácil” telesailean, eta 2024an Feroz sarien 11. gala aurkeztu zuen.

CORIA CASTILLO Actriz y humorista de Madrid. Estudió interpretación y comenzó a hacer teatro a los 13 años. A partir de 2009 centra su carrera en la comedia y gana varios concursos de monólogos a nivel nacional, llegando a ganar el prestigioso concurso de monólogos de la Cadena Ser y colabora en el programa Hoy por hoy Madrid. Ha trabajado como Maestra de Ceremonias de Circo y colaborado en Shows de comedia e improvisación. En 2022 se estrena como protagonista en la serie de TV “Fácil” de Movistar Plus y en 2024 copresenta la 11ª Gala de los Premios feroz.

Sinopsia / Sinopsis

Bakarriketa honek arratsaldean barre-algaraz gozaraziko dizu, umore-sen paregabe eta bikainarekin gizartearen estereotipoak jorratuz. Apustu seguru, natural eta dibertigarria... Gehiagorako gogoz utziko zaitu!!!

Un monólogo que te hará disfrutar de una tarde de carcajadas, abordando diferentes estereotipos de la sociedad con un sentido del humor único e inigualable. Una apuesta segura, natural y divertida... Siempre deja con ganas de más!!!

26

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos
Konpainia / Compañía: CORIA CASTILLO





24 URRIA
OCTUBRE

🕒 19:30 🎫 6 €

🏛️ **Musika Eskola**
Escuela de Música

👥 **Jende ororentzat**
Todos los públicos

Humore Antzerkiaren
Hilabetea
Mes del Teatro de Humor

“Bihots, Bi Hots, Bo Txotx” “Corazón porque rima con melón”

Konpainia / Compañía

GARAZI SAN MARTIN aktorea, komikoa, inprobisatzailea eta sortzailea da.

Arte Eszenikoak eta Interpretazioa ikasi zituen Nafarroako Antzerki Eskolan. Ondoren, keinu antzerkian eta sorkuntzan sakondu zuen Jaques Lecoq-en pedagogiaren bidez, Bartzelonako Internacional Estudis Berty Toviás-en.

Clown-teknikan espezializatu da, Marcelo Klatz eta Pepa Planaren eskutik. Andrea Jimenez Viloko Antzerki zuzendariarekin ere ikasi du, sorkuntza prozesuetan bere jakintza sendotzeko. Inprobisatzaile gisa, Nafarroako “De Improviso” konpainiako kide da, eta harekin Saco Roto antzezle-taldean ere parte hartzen du.

GARAZI SAN MARTIN es actriz, cómica, improvisadora y creadora.

Estudió Artes Escénicas e Interpretación en la Escuela Navarra de Teatro. Posteriormente profundizó sus estudios en teatro gestual y creación mediante la pedagogía de Jaques Lecoq, en el Internacional Estudis Berty Toviás de Barcelona.

Se ha especializado en Clown, de la mano de Marcelo Klatz y Pepa Plana. También ha cursado con Andrea Jimenez, directora de Teatro en Vilo, fortaleciendo su saber en los procesos de creación. En su faceta de improvisadora forma parte de la compañía navarra “De Improviso” con la que participa en el elenco de Saco Roto.

Sinopsia / Sinopsis

Bakarrizketa honek artistaren beraren maitasun-esperientziara hurbiltzen gaitu, umoretik helduta eta abesti bertsionatuen bidez. Bikote-harremanen barruko dinamikez, maitasun erromantikoaz, poli-maitasun harremanez eta mundu heteronormatibo batean lesbiana izateaz hitz egiten digu. Baita adiskidetasun-sareen garrantziaz ere. Egilearen beraren esperientzia pertsonaletik sortutako ikuskizuna, maitasunaren ikuspegi katastrofikoa kontatzera datorrena. Etengabe barre egingo dugu aktore, kantautore, bakarrizketagile eta/edo pailazoarekin... eta/edo guztiekin batera. Keinuen erregistroa eta kontrola oso presente daude ikuskizunean. Harreman osasungarriak eraikitzen bultzatzen duen hausnarketa duen istorioa. Ziur bat baino gehiago identifikatuta sentitzea lortuko duela, eta ziur ez duela inor hotz utziko.

Este monólogo nos acerca las experiencias amorosas de la propia monologuista, enfocadas desde el humor y haciendo uso de algunas canciones versionadas. Nos habla de las dinámicas que se dan dentro de las relaciones de pareja, el amor romántico, las relaciones poliamorosas y el ser lesbiana en un mundo heteronormativo. También la importancia de las redes de amistad. Un espectáculo creado desde la experiencia personal de la propia autora que nos viene a contar su visión catastrófica del amor. No pararemos de reír con esta actriz, cantautora, monologuista y/o payasa y/o todas a la vez. Con un registro y control gestual muy presente en el espectáculo. Una historia con una reflexión que induce a la construcción de relaciones más sanas. Seguro que más de una se siente identificada y seguro que no deja indiferente a nadie.



Iraupena / Duración:
60 minutu / minutos
Konpainia /
Compañía: **GARAZI**
SAN MARTÍN



31 URRIA
OCTUBRE



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende orentzat
Todos los públicos

“El retorno”

Kompainia / Compañía

BACKSTAGE formazioak esperientzia handia du lirikaren munduan, hiru musika genero (OPERA, ZARZUELA eta ANTZERKI MUSIKALA) hartzen dituzten proiektu dinamiko eta moldakorrekin.

BACKSTAGE antzerki liriko musikalkak kontzertu didaktiko, eta opera eta zarzuela antologiez gain, “Entre bambalinas” ekoizpena ere sortu du, Bilboko Udalaren “Musika dibertigarria da” programaren barruan 2021eko maiatzean estreinatu zena. Hamarkada bat baino gehiagoko ibilbide profesionala egin du, eta bere kideak abeslari profesional gisa aritu dira talde eta antzoki esanguratsuetan: Bilboko Arriaga Antzokian, Euskalduna Antzokian, Campos Eliseosen, Barakaldo Antzokian...

La formación **BACKSTAGE** cuenta con amplia experiencia en el mundo de la lírica, con proyectos dinámicos y versátiles que abarcan tres géneros musicales como lo son la ÓPERA, la ZARZUELA y el TEATRO MUSICAL.

Como producciones propias han realizado conciertos didácticos, antologías de ópera y zarzuela y el teatro lírico musical BACKSTAGE “Entre bambalinas” estrenada en mayo de 2021 dentro del programa “La música me divierte” del Ayuntamiento de Bilbao. Una trayectoria profesional de más de una década, habiendo colaborado como cantantes profesionales en las agrupaciones y teatros más representativos: Teatro Arriaga de Bilbao, Teatro Euskalduna, Campos Eliseos, Teatro Barakaldo...

Sinopsia / Sinopsis

“Entre bambalinas” lanaren arrakastaren ondoren, taldeak “El retorno” bere bigarren ekoizpen propioa aurkeztuko digu. Tenor batek, bere ordezkariak presionatuta, bere musika talde lirikoa utziko du bakarka dirutza egiteko. Ezin du imaginatu ere egin bere kide ohiak haren bila joango direla bereak eta bi esan eta ikuskitun berrian sartu ditzan behartzera.

Tras el éxito de “Entre bambalinas”, la agrupación nos presenta su segunda producción propia “El retorno”. Un tenor abandona su grupo musical lírico para hacer fortuna en solitario presionado por su representante. Lo que no puede imaginar es que sus excompañeros y excompañeras le van a buscar para cantarle las 40 y obligarle a que les incluya en su nuevo espectáculo.



Iraupena / Duración: **80 minutu / minutos** - Kompainia / Compañía: **BACKSTAGE**

Antzezleak / Intérpretes: **Alberto Núñez • Mezzosoprano eta gidoilaria** / Dirección musical: **Adhara Martínez • Baritonoa** / Barítono: **Jesús Zaballa • Pianista** / Pianista: **Georgina Barrios**



07 AZAROA
NOVIEMBRE

🕒 19:30 🎫 6 €

🏛️ Musika Eskola
Escuela de Música

👥 Jende ororentzat
Todos los públicos

Musika hilaibetea
Mes de la Música

“Txirula, harpa, biolin, biola eta biolontxelprako boskotea” “Quinteto para flauta, arpa, violín, viola y violonchelo”

Konpainia / Compañía

Los concertantes en la ópera son los momentos más espectaculares del desarrollo musical de la obra donde coinciden la mayoría de los cantantes (números de conjunto). Este concierto, **“Grandes concertantes de Ópera”** interpretado por las cinco voces principales del arco vocal (dos sopranos, mezzosoprano, tenor, barítono y bajo) es algo poco frecuente, ya que exige unos artistas de primer nivel con capacidad para realizar un concierto que ofrece nada menos que **once momentos concertantes** seguidos, con unos resultados que impresionan al público. **La Traviata, Rigoletto, El Barbero de Sevilla, La Flauta Mágica, Lucia di Lammermoor, L'elisir D'amore, Cosi Fan Tutte, Marina, son los grandes títulos que se interpretan en este concierto y que aseguran el éxito de un espectáculo muy apreciado por el aficionado dilectante**, pero también muy aconsejable para el público neófito, a quien no deja indiferente por su gran espectacularidad.

Sinopsia / Sinopsis

Kontzertanteak dira opera obraren garapen musikalaren unerik ikusgarrienak, non abeslari gehienek bat egiten duten (taldekako numeroa) Ahots-gamaren bost ahots nagusiek (bi soprano, mezzosopranoa, tenorea, baritonoa eta baxua) interpretatzen duten **“Grandes concertantes de Ópera”** kontzertu hau ez da oso ohikoa. Izan ere, lehen mailako artistak behar dira, **ha-maika kontzertante** kontzertu bakar batean jarraian eskaintzeko gaitasuna dutenak, eta emaitzak publikoia txundituta uzten du. **La Traviata, Rigoletto, Sevilako Bizargina, Txirula Magikoa, Lucia di Lammermoor, L'elisir D'amore, Cosi Fan Tutte, Marina** dira kontzertu honetan interpretatzen diren izenburu nagusiak, eta entzule diletantearen estimua duen errepertorioa izanik, **ikuskitzularen arrakasta ziurtatzen dute**, baina baita publiko neofitoarentzat ere oso emanaldi gomendagarria da, bere ikusgarritasunak ez baitu inor epel utziko. Formazioa: lehen mailako sei ahots bakarleri (2 soprano, mezzosopranoa, tenorea, baritonoa eta baxua) eta piano-akonpainamendua.

Formazioa: lehen mailako sei ahots bakarleri (2 soprano, mezzosopranoa, tenorea, baritonoa eta baxua) eta piano-akonpainamendua.

Formación: Seis voces solistas de primer nivel (2 sopranos, mezzosoprano, tenor, barítono y bajo) y acompañamiento de piano.

↑ **Iraupena / Duración: 75 minutu / minutos**





14 AZAROA NOVIEMBRE



19:30



6 €



Musika Eskola

Escuela de Música



Jende ororentzat

Todos los públicos

“Tenor, Mezzosoprano y piano”

Konpainia / Compañía

ARTEA Musika Elkarte 2010ean sortu zen Barakaldon, Edera eta Pizia musikalaren aurkezpenaren harira. Harezkerok, elkarteak bere musika hobetu du eman dituen kontzertu ugarien bidez. Lirika klasikoa eta musika-genero ugari uztartzen dituzten emanaldi horietan esperientzia paregabeak eskaintzen dizkiete entzuleei.

Elkarteko hirukote nagusia hiru musikari ospetsuk osatzen dute: Belen Artetak pianoan, Iker Freire tenorrek eta Veronica Bustamante mezzosopranoak. Hiru kideek uztartzen dituzte kontzertuak eta musika-irakasle gisa egindako lana, musikarekiko ezagutza eta grina artista belaunaldi berriei transmititzea helburu duena.

30

La Asociación Musical Arteta fue fundada en 2010 en Barakaldo con la presentación del musical La Bella y la Bestia. Desde entonces, la Asociación ha perfeccionado su música a través de una serie de conciertos que han fusionado la lírica clásica con una variedad de géneros musicales, ofreciendo experiencias únicas para su público.

El trío principal de la Asociación está compuesto por tres músicos consagrados: Belén Arteta al piano, Iker Freire como tenor y Verónica Bustamante como mezzosoprano, que compaginan los conciertos con su labor como docentes en la música en diferentes conservatorios, transmitiendo su conocimiento y pasión por la música a nuevas generaciones de artistas.



Sinopsis / Sinopsis

“Voces de cine” ikuskizun lirikoak Disneyren lanik ikonikoenak, musikalak eta soinu-bandak, aurkezten ditu, Belen Artetak, Iker Freirek eta Veronica Bustamantek interpretatuak. Kontzertuan zehar, gainera, musika bakoitzari dagokion film edo obraren irudiak proiektatuko dira, ikus-entzunezko esperientzia paregabea sortzeko.

Publiko guztiei zuzendutako ikuskizun honek musika lirikoaren edertasuna eta zinemaren magia uztartuz, ikuskizunak Aladin, Lehoi Errege, Miserableak eta beste klasiko handi batzuen unibertsotara eramango ditu ikusleak, hunkidura eta ebokazio giro batean.

“Voces de cine” es un espectáculo lírico que presenta las obras más icónicas de Disney, musicales y bandas sonoras, interpretadas por Belén Arteta, Iker Freire y Verónica Bustamante. A lo largo del concierto, se proyectarán imágenes de las películas y obras correspondientes, creando una experiencia visual y sonora única.

Este espectáculo, dirigido a todos los públicos, combina la belleza de la música lírica con la magia del cine, transportando a los espectadores a los universos de Aladin, El rey León, los miserables y otros grandes clásicos, todo en un ambiente emotivo y evocador.

Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos - Konpainia/ Compañía: Asociación de música Arteta - Antzezleak / Interpretes: Belén Arteta, piano; Iker Freire, tenor; Verónica Bustamante, mezzosoprano.

21 AZAROA
NOVIEMBRE



19:30



6 €



Musika Eskola
Escuela de Música



Jende ororentzat
Todos los públicos



Musika hilabetea
Mes de la Música

BOS

Programa

Bilboko Orkestra Sinfonikoak, BOS sigla laburdu-raz ezaguna denak, Bilboko Euskalduna Jauregian du egoitza eta 1922ko martxoaren 8an eman zuen lehen kontzertua Arriaga Antzokian. Bere bira historikoak eta Euskalduna Jauregiko abonu-denboraldiak eskaintzeaz gain, Orkestra aitzindaria izan da kontzertu didaktikoak egiten 1985etik. Gainera, beste erakunde batzuekin kolaborazioak egiten ditu, hala nola Arriaga Antzokiarekin eta Guggenheim Museoarekin, baita OLBEK ekoiztutako operetan ere, eta bere instrumentu-taldeek orkestra- eta ganbera-kontzertuak eskaintzen dituzte Bizkaiko herrietan. Oraingo honetan Sestao bistatuko du bertuosismoz eta maisutasunez beteta datorren orkestrako boskote batek: txirula, harpa, biolina, biola eta birlontxelo.

Programa

La Orquesta Sinfónica de Bilbao, abreviada como **BOS**, es una Orquesta Sinfónica con sede en Bilbao, en el Palacio Euskalduna, que ofreció su primer concierto el 8 de marzo de 1922 en el Teatro Arriaga. Además de sus giras de carácter histórico y de su temporada de abono en el Palacio Euskalduna, la Orquesta realiza conciertos didácticos desde 1985, iniciativa en la que es pionera, mantiene colaboraciones con otras instituciones como el Teatro Arriaga y el Museo Guggenheim, colabora en óperas con la ABAO y ofrece conciertos de orquesta y de cámara, en sus distintas agrupaciones, en las poblaciones vizcainas. En esta ocasión parará en Sestao con un quinteto para flauta, arpa, violín, viola y violonchelo lleno de virtuosismo y maestría.

31



Iraupena / Duración: 60 minutu / minutos - "Quinteto para flauta, arpa, violín, viola y violonchelo"

INFORMAZIOA / INFORMACIÓN

Kultura Saila / Departamento de Cultura: 94 472 90 25

Musika eskola / Escuela de música: 94 472 90 25

accioncultural@sestao.eus • www.sestao.eus

Sarrerak salgai / Entradas a la venta:

lehiatilan / en taquilla y www.euskalocio.eus

ZURE SARRERAK ONLINE

TUS ENTRADAS ONLINE



www.euskalocio.eus

5 aulki-ilaren artean hautatu ahal izango duzu.

SARRERAK ONLINE EROSTEKO URRATZAK

- 1.- Sartu www.euskalocio.eus webgunean.
- 2.- Joan orrialdearen ionean dagoen egutegira, billatu hautatutako eguna eta klikatu bertan.
- 3.- Klikatu obran eta "informazio gehiago" atalean.
- 4.- Programazioan sarrerak erosteko egutegia dago. Klikatu eguna.
- 5.- Aukeratu ilara eta aulkia eta erosi.

Online sarrerak Aretoan sartzean telefono mugikorren paintaila-irudi erakutsita egiaztatuko dira (ez da beharrezkoa imprimatzea)

Podrás elegir entre 5 filas de butacas.

PASOS PARA COMPRAR ENTRADAS ONLINE

- 1.- Entra en la web www.euskalocio.eus.
- 2.- Ir al calendario de pie de página, buscar el día elegido y pinchar en él.
- 3.- Pinchar en la obra o en más información.
- 4.- En la programación está el calendario de compra de entradas. Pinchar el día.
- 5.- Escoger fila y butaca y comprar.

Las entradas online se validarán a la entrada al Salón, mostrando la captura del teléfono móvil (no hace falta imprimir)

